On the Cover
1st Place Popular Vote
“Laguna Brava” Huehuetenango by Mirna Ortiz

Previous Revue articles and Photo Contests
RevueMag.com

PHOTO CONTEST FOR SEPTEMBER, 2021
“Guatemala Independence Celebrations” click for details

La Antigua Interactive Map

From the Publishers

VIDEO

CLICK TO:
Get your car repaired
Dine Al Fresco
Buy Fresh-baked Bread

ADVERTISER INDEX
places to go, things to do, and fun to be had
Restaurants - Hotels
Shopping - Services
Real Estate - Travel

REVue stAFF
Publishers/Editors
John & Terry Kovick Biskovich
Photography Luis Toribio, César Tián
Graphic Designer Hadazul Cruz
Contributing Writer Mark D. Walker
Webmaster/Social Media JB Systems Luis Juárez, Luis Toribio
Publishing Company Producciones Publicitarias Estrella Antigua S. A.

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE INTERACTIVE REVUE
consultas@revuemag.com
PBX 7832-4619
Corporate offices: 3a avenida sur #4-A, La Antigua Guatemala

RevueMag.com

For Business Listings, Information, Maps and Events Calendar
For me the simplest desserts are often the best, from a cooking and eating standpoint. One unfussy dessert that is not only economical and super easy to prepare is arroz con leche (rice pudding) ...more
food and drink

restaurants, bars, cafés and diners
Click on title to go to desired page

ANTIGUA

DOÑA LUISA XICOTENCATL home cooked meals and fresh bread baked daily

SABERICO the best Guatemalan comfort food, gluten free, vegan

CHOCO MUSEO artisanal chocolates, restaurant, classes

CAFÉ CONDESA farm-to-table since 1993

CAFETENANGO RESTAURANT surrounded by gardens and volcano views

CERRO SAN CRISTOBAL organic farm, slow food, garden-to-table restaurant

DEL ARCO RESTAURANTE excellent food in a beautiful surrounding

THAI-WOW delicious thai food in a beautiful setting

GUATEMALA CITY - ANTIGUA

ARRIN CUAN over three decades offering the best of Guatemalan Cuisine
ANTIGUA

ARNOLDS GARAGE *engine repair, transmissions, a/c, master mechanic*

HOSPITAL PRIVADO HERMANO PEDRO *24-hour emergency service*

COMUNITEL *internet service where no one else gives it*

LA FÁBRICA SPORTS & GYM *rock climbing, cross training, bilingual trainers*

VET PRO *veterinary clinic - English, Spanish, French spoken*

SHOPPING

ANTIGUA

RANDOM TREASURES *pre-owned clothes, furniture - benefits animal welfare*

GUATEMALA CITY

HOUSE & GREEN *kitchen and restaurant supply*

JOCOTENANGO

PLAZA JOCOTENANGO *shopping and convenience under one roof*
Hotels - Lodging

ANTIGUA
ANTIGUA HOTEL SOLUTIONS several great hotels to choose from
LAKE ATITLAN
JARDINES DEL LAGO HOTEL you deserve to relax at the lake
HAWAII / MONTERRICO
PLAYA PLANA relax and enjoy at the pacific coast
RÍO DULCE
HACIENDA TIJAX ecolodge and marina - waterfront cabañas

Travel - Tours

ANTIGUA
FILADELFIA COFFEE RESORT farm and production tours, mountain bikes...
ANTIGUA - GUATEMALA CITY - QUETZALTENANGO
TURANSA TRAVEL AGENCY tour packages, bus rental, shuttle service
¡Ven a Disfrutar!

OFERTAS DEL MES DE AGOSTO 2021

Del 2 al 8 de Agosto
Tostadas francesas:
Integrales o con pasas, una porción de fruta y jugo pequeño Q40

Del 9 al 15 de Agosto
Combo DXL a su elección Q42

Del 16 al 22 de Agosto
Una taza de café negro o con leche acompañado de una porción de pastel frío Q25

Del 23 al 29 de agosto
Papa y chile con carne, queso spread simple o picante y una porción de pan tostado, acompañado de una bebida de jamaica u horchata Q40

SERVICIO A DOMICILIO

De 7:00 am a 3:00 pm
Tel. 7832-2578 - 7832-7751
DOÑA LUISA XICOTENCATL

Restaurant and Bakery
4a. calle oriente #12 La Antigua G.

PAN de BANANO

FRESH BREAD & ROLLS DAILY
Whole Wheat, Raisin, All-Grain, Black Olive, White, Potato & Onion Rolls, Banana Bread

TODOS LOS DÍAS HAY
Integral, Pasas, Todos los Granos, Aceitunas Negras, Blanco, Panitos de Papa & Cebolla, Pan de Banano

HOME-COOKED MEALS
Breakfasts, Sandwiches, Burgers, Stuffed Potatoes, Cakes, Pies & Cookies

COMO HECHOS EN CASA
Desayunos, Sandwiches, Hamburguesas Papas Rellenas, Pasteles, Pays & Galletas

PIE de MELOCOTÓN
Recognized with distinctive TOURISM QUALITY

ENSALADA DEL CHEF

PAN DE ALMENDRA

Tel: 7832-2578 - dlxpan@gmail.com  |  donaluisaxxicotencatl.com
Get it done right the first time.

U.S. Standards at Guatemalan Prices

ARNOLDS GARAGE
MASTER MECHANIC

Gas or Diesel Engine Repair
Transmissions - Complete A/C Services
FREE State-of-the-art Computer Diagnostic Service
FREE Safety Inspection
FREE Estimate

Car Painting - Hydraulic Lift - 5 Mechanics on duty

If you are buying a used car, bring it in for a free analysis

John Mann, Proprietor
3a Avenida 0-10, Z. 1, Ciudad Vieja
Tels: 5153-1989, 5720-0761 (English/Spanish)
Video “Saberico” La Antigua
THE BEST
GUATEMALAN
COMFORT FOOD
- GLUTEN FREE - VEGAN - HOME MADE -
ANTIGUA GUATEMALA - GUATEMALA CITY

The New York Times
"An organic Guatemalan restaurant in a blooming garden"

book your table on
whatsapp

+ 502 40738194

@restaurantesabercio
DELIVERY SERVICE AVAILABLE

Arrin Cuan que significa acecho K’eqchi’, nació hace 40 años dando a conocer la comida típica artesanal guatemalteca cocinada.

BÚSCANOS EN
5ta Av. 3-27 zona 1, Centro Histórico
Teléfono: 2238-0242

Km 18.5 Carr. Interam.
Teléfono: 2438-5
ARRIN CUAN
Una rica tradición
40 años

Aquí hay o aquí está en idioma Maya con la intención de servir auténtica guatemalteca, 100% natural.

Monero en la gastronomía hecho con amor para Guatemala.

Restaurante Arrin Cuán
Casa #2 Callejón Concepción, Antigua Guatemala
Teléfono: 7832-0831

Restaurante Típico
Casa 5a. Av. 10-22 zona 9
Teléfono: 2360-5555

American Tacos
Sociedad de Ecuador
Antigua Guatemala celebrated its patron saint, St. James (Santiago), on July 25. St. James was an apostle, the conquerors’ patron saint and he is Spain’s patron saint as well. The Spanish named many cities after Santiago. When they founded towns in Guatemala in the 1540s each town received a patron saint and a corresponding fiesta. On August 15 Guatemala City honors its patron saint, the Virgin of the Assumption. Normally during this celebration, parades, fairs, and parties are held throughout the country.

Here is a breakdown of the articles in this month’s issue. Hadazul Cruz introduces us to a few Lake Atitlán Legends including tales of the Xocomil and the Cerro de Oro. Ms. Cruz also sheds some light on the history of Restoration and Conservation in La Antigua. Architectural style and design was ever changing from the 14th through the 20th century.

Chef Amalia Moreno-Damgaard shares some of her Desserts With Heart and includes a special recipe for Arroz Con Leche. She explains, “One unfussy dessert that is not only economical and super easy to prepare is arroz con leche (rice pudding).

If you are traveling in Guatemala and have already received your vaccines, please continue to wear your mask in accordance with the Guatemalan mandate. Happy August to all.

— Terry & John Kovick Biskovich

NOTE: The Guatemalan government is sending out notices about the roll-out of the COVID-19 vaccinations now in progress. Go to registrovacunacovid.mspas.gob.gt/mspas/login for more info.

Using the interactive features

As you turn a page you’ll notice some of the text/images are briefly highlighted. All you have to do is click or tap on them to enter the world of interactivity, including virtual reality tours. Double-tap on a page to zoom in. Click on a page to view highlighted content.

In the contents and advertiser index pages just click or tap on whatever subject you’re interested in and that’s where you’ll go. Videos will play directly in the page.
COME AND ENJOY happy moments

Shopping and convenience under one roof

Supermarket - Coffee Shop - Food court
Pharmacy - Dentist - Beauty salon - Electronics
Fashion - Barbershop - Plenty of Parking

Coming soon: Movie Theater

Calle Ricardo Arjona zona 4, Jocotenango Sacatepéquez 7831-0045
THAI-WOW

TO MAKE RESERVATIONS
PICK UP OR FREE DELIVERY

PLEASE CALL
40974768

Open
Thursday & Friday 5 to 9
Saturday & Sunday 1 to 9
Open
Thursday & Friday 5 to 9
Saturday & Sunday 1 to 9
FREE DELIVERY

Call 4097 4768
Reservation or Place an Order
5ta Avenida Sur #23
La Antigua Guatemala
Menu at: www.thai-wow.com
1st Place Judges Vote “Amanecer en el muelle de Pana” by José Miguel Hosttas V.
“Cenotes de Candelaria”
Huehuetenango by Marcelino Maldonado
2nd Place Judges Vote “Atardeceres chapines”
Laguna Lachúa, Cobán by Sergio Delattre
2nd Place Popular Vote
“¡Lago de Atitlán desde el mirador!” by José Carrillo

We forget that the water cycle
We forget that the water cycle and the life cycle are one.
—Jacques Yves Cousteau

“Amanece en Atitlán”
by Juan Carlos Barrios
3rd Place Judges Vote “El mejor lugar del mundo”
Lago de Atitlán by Rodrigo Saravia
3rd Place Popular Vote “Pinceladas (brushstrokes) sobre Atitlán” by Julio Mucun
“Río Lagartero” Miramar Nenton, Huehuetenango by Criseida Rodríguez
“Ventana al Cielo” Santiago Atitlán 
by Gabriel Alarcón
photo by José Miguel Hosttas V.
Besides its beauty, this enigmatic lake is surrounded by legends and folklore, some go back to the Memorial de Sololá, Anales de los Cakchiqueles, an ancient chronicle about the origins of the Mayas and Cakchiqueles. In this chronicle it is explained how the lake villages were divided and how the Cakchiqueles stayed there and lived among the Tzutujiles.

But trouble began with the death of Tolgom when the Cakchiqueles expelled the Tzutjiles from their land between the Cerro de Oro and Volcán Atitlán. There are several hot springs there and it is common for the earth to tremble that frightened the Cakchiqueles. According to the Memorial, “Tolgom was an impressive figure, so they asked him who are you? you are not our brother you are not our kin, so, we will kill you. To which he
replied, – I am the son of the shaking mud and this is my home – then he surrendered. All the warriors killed him immediately shooting their arrows.

Then they marched beyond the place named Qakbatzulú and they threw Tolgom’s pieces into the lagoon. Since then, the top of the hill is famous for being Tolgom’s Throw Hill.”

After throwing Tolgom’s remains into the lagoon the Cakchiquels separated from the Tzutujiles, ultimately crossing lake Atitlán and settling at the tip of Qabouil Abaj.

Later the land around the lake was split in half, north for the Cakchiquels and the south for the Tzutujiles. “In this way the division of the lake was made, according to the grandparents. And that was also how our brothers and relatives stayed with the Zutujiles.”
Another interesting story is about the Xocomil. It is a strong wind that usually starts to blow across the lake late in the afternoon. It is so common that you’ll seldom anyone in a boat attempting to navigate a lake crossing.

The word Xocomil comes from two Cakchiquel words “Xocom” which means collect and “Il” which means fish.

According to legend, before the lake was formed there where three rivers that merged at the center of the three volcanoes. Every morning the daughter of the Cacique, (ruler) of this region, bathed there in view of the beautiful volcanoes. The princess name was Citlazin, which means little star.

She was very beautiful and had a sweet singing voice so the rivers felt in love with her, and each day they long for the maiden’s bath.

One day after the bath, Citlazin found a commoner known as Tzilmiztli and they immediately felt in love. After that they agreed to meet again at the same place at the same time to avoid being discovered and that is why Citlazin began bathing in a hurry to meet Tzilmiztli, so she stopped singing.

When the rivers felt indifference on the part of the maiden, they decided to ask the wind the reason for her behavior. So the winds told them what was happening between Citlazin and Tzilmiztli.

The rivers raged and commanded the wind to push Tzilmiztli into the waters to drowned him. It didn’t take long for Citlazin to discovery this plot, so she went to Tzilmiztli, took his hand and together they sank into the depths of the rivers.

Angry, the rivers formed deep currents that covered most of the region. According to legend, this is how Lake Atitlán was formed.

And they never forgot Citlazin, and the reason that every afternoon the waters and the wind still protest its’ sin.
There are definitely stories about the creation of Cerro de Oro. One in particular says that in the beginning the lake was not much more than a puddle, but that changed one day when the angels came down.

They’d decided to cut off the tip of Volcán Atitlán and were transporting it when suddenly they felt very weary. They interrupted their journey to rest and left the tip on the banks of the puddle. But when it was time to leave they could not move it since the tip had adhered to the earth forever.

As time went by, the pool grew bigger and bigger until it became Lake Atitlán, and that little piece of land that the angels left was named Cerro de Oro.

These are just three of the many legends about Lake Atitlán, undoubtedly, its beauty has inspired many fantastic stories and anecdotes.
“The Golden Hour” Panajachel
by Henry Cukier
“Atardeceres Mágicos en San Pedro la Laguna” by Angel Melgar
“Navegando entre neblinas”
Lago de Atitlán by Alexander Rompiche
“Atardecer en el lago más hermoso del mundo”
Panajachel by Gerson Gamarro

If there is magic on this planet
“Laguna El Pino”
by Roberto Paz

If there is magic on this planet, it is contained in water.
—Loren Eiseley
"Atardecer multicolor" Lago Petén Itza
by Javier Alvarez Vassaux
"The Sun will come out Tomorrow"
Santiago, Lake Atitlán by Kara Hyden

We never know the worth
“Lago, calma y suspiros”
Santa Catarina Palopó, Sololá by Lo Reyes

of water till the well is dry.
—Thomas Fuller
“Mágico atardecer” Lago Petén Itza, Flores Petén
by Francisco Hernández
“Manglares (mangroves) de Tilapita”
Estero de Tilapita, Tilapa, San Marcos by Luis Soto
Restaurant Cerro San Cristóbal, La Antigua

video courtesy of Mexcal - Rhet

Filadelfia Coffee Tour in Antigua
Pizzas
Si extrañabas nuestras pizzas ahora puedes pedirlas a domicilio o pasarlas a recoger a nuestro mini market.
Pizza de Camarones
Pizza del Cerro
Pizza de Salsa Blanca
Pizza de Queso

Vegetales
Albahaca
Aguacate Hass
Arugula
Espinaca
Lechuga
Y mucho mas!

Nuestro Mini-Market
Encuentra nuestras pizzas, vegetales, aderezos y vegetales, así como una buena variedad de suculentas y plantas para tu hogar, café, chocolate y mucho mas.

Visita nuestro mercado adentro de Nimpo’t:
5a Avenida Norte #29, Antigua Guatemala

Calle Principal #5 San Cristóbal El Alto, Guatemala
www.restcerrosancristobal.com
Cerro San Cristobal
rest.cerro.sancristobal
“Nacimiento de Río” Chiantla  Huehuetenango
by Jacob Arriola
¡Siempre tendremos un hotel para ti!
¡We have hotel for you!

#QuédateEnCasa

ESTAMOS TRABAJANDO PARA TI
¡VOLVEREMOS PRONTO!
“untitled” Lago de Amatitán  
by Tomasa Santiago
Café Condesa
Farm-to-table since 1993.

Seasonal Daily Specials
Omelets, Pancakes, Quiche, French Toast, Sandwiches, Salads, Soups, Cakes, Pies, Muffins, Scones, Smoothies, Espresso, Cappuccino, Chai.

Local, organic ingredients, free range eggs, whole milk.

7am - 8pm Sun-Thu  7am - 9pm Fri-Sat

Breakfast served all day! Sunday Brunch

ALL MAJOR CREDIT CARDS

Inside La Casa del Conde, West side of Central Park, La Antigua Guatemala

In a hurry? Café Condesa Express

Central Park - next door to Café Condesa Restaurant
Near La Merced - 6a Avenida Norte #60
On the way to the City - 4a Calle Oriente #51

lastrescondesas@hotmail.com
www.cafecondesa.com.gt  -  PBX: 7832-0038
Guatemalan Handmade Chocolate

CHOCO museo

5ta Avenida norte #15
La Antigua Guatemala
Tel: 7832 0219
antigua@Chocomuseo.com
- Free Museum
- Shop
- Restaurant

Chocolate Workshops
Cooking Classes
A unique experience, in a natural environment, elegant and charming, in harmony with nature

Viva una experiencia única, en un ambiente natural, elegante y encantador, en armonía con la naturaleza.

Tel. (502) 7728-0800
hotel@filadelfiaresort.com
150m. North from Iglesia de San Felipe de Jesús, La Antigua G.
Desayuno Buffet
Saturdays and Sundays
Buffet sábados y domingos.

CAFETENANGO
Restaurant

Tel. (502) 7728-0800
hotel@filadelfiaredort.com
150m. North from Iglesia de
San Felipe de Jesús, La Antigua G.
Sweets are the perfect ending of a great meal, especially if they are near and dear to our hearts.

Although I don’t claim to have a very sweet tooth, when I do eat dessert I naturally gravitate to fruit-based tarts or fresh fruit salads, but when a special craving sets in, I often reminisce about the desserts I ate while growing up, those that remind me of my childhood.

For me the simplest desserts are often the best, from a cooking and eating standpoint. One unfussy dessert that is not only economical and super easy to prepare is arroz con leche (rice pudding), popular around the world and especially in Latin America. Its creamy, hearty texture makes it ideal as a starter for breakfast and mid-morning or afternoon snack. By adjusting the milk content and toppings, it can go from a casual drink to an elegant and even decadent dessert.
When it comes to texture and flavor, Guatemalans — both home cooks and street vendors — tend to do a decent job preparing this rice-and-milk concoction that came via Spain. However, if we deconstructed the recipe, we would find that its ingredients came from various parts of the world and that what makes the final dish unique is the tender loving care of each maker.

Seasoning is key in every dish, but in desserts sugar, salt and spices often come together to create a symphony of flavors in the palate and in one’s senses. The difference between a memorable creation and an ordinary one is simply proper seasoning, the taste of which, depending on what morsel you are having, can elevate your soul to your fondest home-cooking memories.

Making arroz con leche in Guatemala is easy if the right combination of ingredients and flavors that make it truly Guatemalan is there. From a street gourmet to a fine dining table, this dessert has the power to please, satisfy and wow even the most demanding palates.
This arroz con leche is the Guatemalized version of rice pudding that came to Latin America through Spain. It varies by region and country. It is naturally gluten free, and it can be made healthier by substituting whole for skim milk without sacrificing its essence. You can transform it from a drink into a dessert by using half the milk and adding toppings of choice such as fresh fruit, chocolate sauce, raspberry coulis (sauce) or fruit compotes. You may eat it hot or cold. Here it is presented as an elegant dessert.

**Serves 2 people**

- 1/3 cup long-grain rice
- 1 cup water
- 1/3 stick canela (Ceylon cinnamon)
- 2 cups skim milk
- 1/4 teaspoon kosher salt
- 1 1/2 tablespoons sugar

**Garnish** - Ground (or whole) cinnamon or berries and mint

Combine the rice, water and canela in a small saucepan and bring to a quick boil. Adjust the heat to low and cook uncovered for 5 minutes.

Add the milk, salt and sugar, and bring to a quick boil again. Keep a close eye on the mixture, as it can quickly boil over. Adjust the heat to low and continue to cook, stirring occasionally, until the rice is soft (12 to 15 minutes). Taste and adjust seasonings, if needed.

Serve the atol hot in mugs, warm in tall glasses or cold in cups.
“Sunrise on Lake Atitlan”  
by Warren Capps
1st Place Popular Vote
“Laguna Brava” Huehuetenango
by Mirna Ortiz
“The fisherman” San Pedro La Laguna
by Sven Delaye
Photo by Andrea Tórtola

RESTORATION and Conservation in La Antigua Guatemala
La Antigua Guatemala is steeped in architectural beauty despite earthquakes, fires, carelessness, damage by riots, abuses, etc. As well, beginning in the 14th century through the 20th century, architectural style and design was ever changing. As a result, alterations and adaptations to city structures were affected, too.

During the 19th century architectural ‘interventions’ were carried out but point of fact, the work was cataloged as ‘restoration.’

During the presidency of Jorge Ubico, 1934, Verle Lincoln Annis arrived in Guatemala to study the architecture in La Antigua. Ambassador Boaz Walton Long requested Annis’ opinion in order to support conservation and restoration of the city’s monuments.

Annis was also invited by the University of San Carlos to give several talks which through time evolved into the publication of his book, “The Architecture of Anti-
gua, Guatemala 1543-1773." For this he received an honorary doctorate from the University of San Carlos. His book has served as a guide for almost countless students and architects in Guatemala, most especially those interested in conservation and restoration.

Other influential architects and experts including Federico Fahsen and Alfonso Yurrita have also been an inspiration to their peers and to students.

Perhaps with the growing interest in the architecture of La Antigua and other sites, a number of institutions were created to protect Guatemalan Heritage. In 1946 President Juan José Arévalo created IDAEH “Instituto de Antropología e Historia” as custodian of the Guatemalan heritage.
Sidney David Markman, a noted art historian and expert on the colonial architecture of Central America, published a stunning photography book in 1966 titled “Colonial Architecture of La Antigua Guatemala.” These photographs provide a most interesting perspective on the architecture of La Antigua Guatemala.

On October 28, 1969 President Julio César Méndez Montenegro was responsible for creating the “Ley Protectora de la Antigua Guatemala” (protective law for the city of Antigua) and in conjunction the “Consejo Nacional para la Protección de la Antigua Guatemala,” an entity in charge of the care, protection, restoration and conservation of movable and immovable properties in La Antigua Guatemala and surrounding areas be they national, municipal or private.

In 1997 the “Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación” was established. Until that time protection had only been given to La Antigua. This law now included all of Guatemala’s heritage sites.

More about Arq. Verle Annis: findagrave.com/memorial
More about Sidney David Markman lal.tulane.edu
Or visit: cnpag.com
Equipe su cocina comercial con productos de alta calidad

Thermatek
Range Corp.

House & Green
Utensilios - Equipos - Suministros

PBX 2427 4400 | FAX 2427 4401
Línea directa Hoteles y Restaurantes 2427 4455
12 Calle 1-25, Z. 10 Edificio Géminis, Local 124

www.houseandgreen.com.gt
ventas@houseandgreen.com.gt
servicioalcliente@houseandgreen.com.gt
AGENCIA DE VIAJES
TURANSA

Tour Packages, Bus Rental w/driver, Shuttle Service, Hotel Reservations & More.
Worldwide Air Tickets, Professional staff, high quality service for individuals or groups.

24 hour assistance (502) 5651-2289

Everything Guatemala

OUR AGENCIES (Ask for our business hours)

Guatemala City, Zona Viva
Walking distance from all the Zona Viva Hoteles.
12 Calle 1-25 Edif. Géminis 10 , zona 10 LOCAL 310
Tels: 2338-2361 74/98/99

Metro Centro Villa Nueva
Tel. 6631 4327/28/29/30

Antigua Guatemala
Tels: 7938-5113 / 5651-2289

info@turansa.com
(reservations & payment online)

Visit our website and Suscribe for discounts and services turansa.com/blog
@revuemagazine

Follow us on facebook

for current Calendar Events and more!
Hospital Privado Hermano Pedro

Services we provide

- Medicine and General Surgery
- Pediatrics
- Maternity & Gynecology
- Traumatology, Orthopedics & Arthroscopy
- Plastic & Reconstructive Surgery
- Laparoscopic Videosurgery
- Otorhinolaryngology
- Urology
- Cardiology
- Clinic Laboratory
- Videoendoscopy
- Videocolonoscopy
- X-rays
- Electrocardiogram
- Mammography
- Ultrasound
- Computerized Axial Tomography
- Electroencephalogram
- Osseous Densitometry
- Ambulance Service

hpantigua@gmail.com

Avenida de La Recolección #4, La Antigua Guatemala
“Un Amanecer Mágico” Río Dulce, Izabal (Isla de Pájaros) by Eduardo Andrino
Happy Guests

videos by Eugenio Gobbato

Kayak Tour
HACIENDA TIJAX
Ecolodge & Marina
Río Dulce - Caribbean - Reserve

Waterfront Cabañas
Full Service Marina
Restaurant & Bar
Swimming Pool
Reforestation Project
Jungle Sky Trail
Bird Watching
Horseback Riding
Tours & Much More

Tels: 7930-5505/07
info@tijax.com
tijax.com
Calle principal Aldea Limones, El Hawaii Santa Rosa Chichimulilla, Guatemala, Km.161

Reservaciones: 5628-0379 / 5417-6860 / 5949-8090 / 5717-8107

playaplana.com
“untitled” Lago de Amatitlán
by Wilson Vásquez Orón
“Un vistazo a la realidad” Santiago Atitlán
by Alejandrina Zapet
“The Morning’s Liquid Light”
by Bo Chelette
“La ventana de Atitlán” San Jorge
La Laguna by Eedgar Morales
“Místicos Amaneceres” Mirador Monterrico, Magdalena Milpas Altas by Gerardo Velásquez
BORDER CROSSING

Don Manuel
“The Angel Man”

PHOTO BY
WARRREN CAPPS

ABOVE
LEFT 2005
RIGHT 2017

Don Manuel
“The Angel Man”

BORDER CROSSING

?? - 2021
INTERNET SERVICE WHERE NO ONE ELSE GIVES IT

CIUDAD VIEJA
SAN MIGUEL DUEÑAS
SAN PEDRO LAS HUERTAS
SAN PEDRO EL ALTO
ALOTENANGO
EL HATO

BROADBAND INTERNET DOWNLOADS UP TO 10MB

OFFICE: 2375-0101
WHATSAPP: 4416-4289
The largest fitness family in Antigua Guatemala

Climbing Wall - Cross Training
Group Classes
Certified, Bilingual Trainers

7832 9840

1a Ave. Norte #7 A, La Antigua
@revuemagazine

Follow us on facebook

for current Calendar Events and more!
**VETERINARY CLINIC**

Vet-Pro

- Vaccinations
- Surgery
- X-ray
- Dental Clinic

Mon-Fri: 8am - 1pm & 2:30 - 6pm - Sat: 9am - 2pm

**Dr. Juan Pablo Calderón**

- Ultrasound
- Laboratory Services
- Emergencies
- Export Licenses for pets

**ENGLISH**
**FRENCH**
**SPANISH**
Spoken

* Gas anesthesia

**Tel: 7965 3347**
Km. 47 Carr. a Ciudad Vieja,
Casa No. 1
San Pedro El Panorama

Hospital Veterinario Vet-pro
Tienda Solidaridad
SECOND-HAND STORE

offering an abundance of books, clothing, house & kitchen wares, CD’s & DVD’s (music/movies/games), furniture, decorative items, and lots more

Proceeds Benefit Animal Welfare Programs
3a Ave Sur #4-A, La Antigua  Open MON-FRI 9am - 5pm

Expanded Inventory

HOME DECOR
CLOTHING
BOOKS

Expanded Inventory
“GUATEMALA INDEPENDENCE CELEBRATIONS”

REVUE PHOTO CONTEST
September 2021

Photos in this ad are from previous contests by: Luis Iván Girón, Sandra J. Gómez Arango, Dina Lisbeth Pérez Mérida, Aldo Fabrizio Fernández Comparini, Edy A. Morales, Pedro Guerra García.
We invite you to participate in our MONTHLY PHOTO CONTEST for September 2021 with the theme: GUATEMALA INDEPENDENCE CELEBRATIONS.

Please send ONE (1) HIGH RES photo with caption/location and your name & website for the credit line to: photos@revuemag.com

More information at: revuemag.com

Submissions entered by the 15th of August will be eligible.

¡Prizes are Back for both categories!

Q100 1st Place Popular Vote
Q100 2nd Place Popular Vote

Q100 1st Place Judges Vote
Q100 2nd Place Judges Vote
“El Lago más Bello del Mundo “ATITLÁN” del náhuatl Entre Aguas”
Panajachel by Sergio Antonio Juárez Lemus